

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНОЛОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ



**СИЛАБУС ВИБІРКОВОГО ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА**  
**« ЛЕКСИКОЛОГІЯ І СТИЛІСТИКА ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ »**

Мова навчання – *українська/французька*

Шифр та найменування галузі знань *03 «Гуманітарні науки»*

Код та найменування спеціальності *035 «Філологія»*

Освітньо-професійна програма *Філологія*

Ступінь вищої освіти *бакалавр*

Затверджено на засіданні

Методичної Ради зі спеціальності *035 Філологія*

*« 05 » вересня 2024 р. протокол № 1 .*

Реєстраційний номер в навчальному відділі

**K07-96/2024-25**

## 1. Загальна інформація

**Кафедра:** [Української та іноземної філології](#)

**Викладач:** Зінченко Олена Сергіївна, доцент кафедри української та іноземної філології, кандидат філологічних наук



[Профайл](#)

**Контакти:**  
foreign\_languages@ukr.net,  
048-712-42-78

Освітній компонент викладається на 2 курсі у 3 семестрі

Кількість: кредитів - 4, годин – 120

Аудиторні заняття, годин:	всього	Лекції	Практичні
денна	40	24	16
заочна	0	0	0
Самостійна робота, годин	Денна – 80		Заочна – 0

[Розклад занять](#)

## 2. Анотація освітнього компоненту

Освітній компонент (ОК) «ЛЕКСИКОЛОГІЯ І СТИЛІСТИКА ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ» викладається на другому році навчання для студентів першого (бакалаврського) рівня. Курс вивчається у 3-му семестрі та завершується диференційованим заліком. Освітній компонент викладається українською та французькою мовою. Основними організаційними формами навчання є лекції, практичні заняття та самостійна робота студентів. Вивчення цього курсу поглибить теоретичну і практичну підготовку майбутніх фахівців, сприятиме розвиткові усвідомлення системного характеру лексики сучасної французької мови, його лексико-семантичної специфіки та змін, які в ньому відбуваються.

Освітній компонент «ЛЕКСИКОЛОГІЯ І СТИЛІСТИКА ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ» базується на знаннях, отриманих здобувачем вищої освіти в результаті вивчення освітніх компонентів «Перша іноземна мова (французька)», «Університетська освіта та вступ до фаху», «Латинська мова».

## 3. Мета освітнього компоненту

Метою викладання освітнього компоненту «ЛЕКСИКОЛОГІЯ І СТИЛІСТИКА ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ» є набуття здобувачами вищої освіти теоретичних знань і практичних навичок з лексикології та стилістики французької мови, а також формування і розвиток у майбутніх фахівців професійних компетентностей з перспективою використання набутих знань у практичній діяльності.

Завдання викладання ОК – сприяти формуванню у здобувачів наукових поглядів на мову, розумінню її функціонування, виробленню навичок самостійних спостережень над мовними фактами, їх аналізу та класифікації, вміння користуватися лексикографічними джерелами.

**В результаті вивчення курсу «ЛЕКСИКОЛОГІЯ І СТИЛІСТИКА ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ» студенти повинні**

**знати** : предмет, завдання й місце лексикології та стилістики серед інших мовознавчих дисциплін; головні ідеї провідних зарубіжних та українських лексикологів; ознаки слова та складові лексичного значення; типи системного групування лексики; диференціацію лексики французької мови за різними ознаками; основи французької фразеології; етапи становлення та основні поняття лексикографії; типи словників; функціональні стилі французької мови, їхні інтегральні та диференційні ознаки; стилістичні прийоми і способи використання мовного матеріалу відповідно до умов і цільової настанови;

**вміти**: виконувати лексикологічний і стилістичний аналіз; пояснювати лексичне значення слова і визначати семантичні компоненти в його структурі; знаходити та аналізувати вияви системних явищ у лексиці та стилістиці; характеризувати лексику французької мови за різними ознаками; визначати стильову приналежність і емоційно-експресивне забарвлення слів; аналізувати тип фразеологізмів; знати сучасні лексикографічні джерела й використовувати їх у практичній діяльності, визначати стилістичні ознаки мовних одиниць у текстах усіх стилів; оцінювати стилістичні можливості (потенціал) мовних засобів.

#### **4. Компетентності та програмні результати навчання**

У результаті вивчення освітнього компоненту «ЛЕКСИКОЛОГІЯ І СТИЛІСТИКА ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ» здобувач вищої освіти отримує наступні програмні компетентності та програмні результати навчання, які визначені в Стандарті вищої освіти зі спеціальності 035 ФІЛОЛОГІЯ та освітньо-професійній програмі «ФІЛОЛОГІЯ» підготовки бакалаврів.

##### **Інтегральна компетентність**

Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

##### **Загальні компетентності:**

- 9) Здатність спілкуватися іноземною мовою
- 10) Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- 11) Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

##### **Спеціальні (фахові, предметні) компетентності:**

- 1) Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ
- 4) Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.
- 6) Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
- 10) Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів

##### **Програмні результати навчання:**

10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

14. Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

## 5. Інформаційний обсяг освітнього компоненту

### 5.1 Перелік лекційних завдань

Тема	Зміст теми	Кількість годин	
		денна	заочна
<b>Змістовний модуль 1. ЛЕКСИКОЛОГІЯ ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ</b>			
1	Лексикологія, предмет її вивчення. Слово як фундаментальна одиниця. Лексичні ряди сучасної французької мови: синоніми, антоніми, омоніми, пароніми.	2	
2	Шляхи збагачення лексики французької мови	4	
3	Функціональна, територіальна та соціальна диференціація словникового складу сучасної французької мови	4	
4	Лексикографія. Типи словників	2	
<b>Змістовний модуль 2. СТИЛІСТИКА ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ</b>			
5	Стилїстика як галузь лінгвістики.	2	
6	Експресивний потенціал фонетичних засобів французької мови.	2	
7	Стилїстична диференціація французької лексики.	2	
8	Стилїстичний потенціал граматичних засобів французької мови.	2	
9	Стилїстичні засоби французької мови.	2	
10	Система функціональних стилів французької мови	2	
<b>Разом за ОК:</b>		24	

### 5.2 Перелік практичних робіт:

№ з/п	Назва практичної роботи	Кількість годин	
		денна	Заочна
1	L'évolution sémantique. Polysémie et monosémie des mots.	2	
2	La formation des mots : dérivation, composition, abréviation, onomatopée	2	
3	Les emprunts. Les doublets	2	
4	La phraséologie française	2	
5	Les dictionnaires de la langue française	2	
6	Les styles fonctionnels du français moderne	2	
7	Les tropes et les figures	2	
8	L'aspect stylistique des mots appartenant aux différentes couches du vocabulaire français.	2	
	<b>Всього</b>	<b>16</b>	

### 5.3 Перелік завдань до самостійної роботи

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		Денна	Заочна
1	Підготовка до практичних занять: самостійне опрацювання	80	

навчальних матеріалів за темами лекцій та практичних занять, включаючи роботу зі словниками		
<b>Всього за ОК:</b>	<b>80</b>	

### 6. Система оцінювання та вимоги

Контроль успішності навчання здобувача проводиться у формах вхідного, поточного і підсумкового контролів.

Вхідний контроль якості навчання здійснюється на початку курсу проведенням перевірки залишкових знань здобувачів за ОК, що забезпечують вивчення даного освітнього компоненту (діагностика первинних знань здобувачів).

Формами поточного контролю є:

- *тестування знань здобувачів з певних тем або з певних окремих питань ОК;*
- *виконання практичних робіт;*
- *усне опитування.*

Підсумковий контроль – **диференційований залік.**

#### Нарахування балів:

Вид роботи, що підлягає контролю	Максимальна кількість оціночних балів
<b>Змістовний модуль 1. Лексикологія французької мови</b>	
Практичні роботи*	20
Самостійна робота*	20
Тест*	10
Всього за змістовний модуль 2	50
<b>Змістовний модуль 2. Стилїстика французької мови</b>	
Практичні роботи*	20
Самостійна робота*	20
Тест*	10
Всього за змістовний модуль 2	50
Всього	100

\*Є можливість визнання результатів неформальної освіти відповідно до п.2 [Положення про порядок перерахування результатів навчання \(навчальних дисциплін\) в Одеському національному технологічному університеті.](#)

**Критерії оцінювання програмних результатів навчання здобувачів**  
**Підсумковий контроль – диференційований залік**

#### Практичні роботи (приклад оцінювання однієї роботи)

<b>4,1 - 5 балів</b>	<i>Практична робота відпрацьована вчасно, надані повні обґрунтовані відповіді</i>	Відмінно
----------------------	---	----------

<b>3, 1- 4 балів</b>	<i>Практична робота відпрацьована вчасно, при відповіді допущені неточності</i>	Дуже добре
<b>2,1 – 3 балів</b>	<i>Практична робота відпрацьована, відповіді неповні, допущені помилки</i>	Добре
<b>1,1 – 2 балів</b>	<i>Практична робота відпрацьована, відповіді незадовільні, допущені грубі помилки</i>	Достатньо
<b>0 -1 балів</b>	<i>Практична робота не відпрацьована або дані незадовільні відповіді</i>	Незадовільно

### Тестування

<b>9,0-10,0</b>	<i>90 - 100 % правильних відповідей</i>	Відмінно
<b>8,0 -8,9</b>	<i>74 – 89% правильних відповідей</i>	дуже добре
<b>7,0 – 7,9</b>	<i>60 – 73% правильних відповідей</i>	Добре
<b>5,0 – 6,9</b>	<i>35 – 59 % правильних відповідей</i>	Достатньо
<b>0 – 4,9</b>	<i>0-35 % правильних відповідей</i>	Незадовільно

### Самостійна робота (за один змістовний модуль):

<i>Бали</i>	<i>Критерії оцінювання</i>	<i>Оцінка</i>
<b>16,1-20,0</b>	<i>Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, надані повні обґрунтовані відповіді</i>	<i>Відмінно</i>
<b>12,1-16,0</b>	<i>Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, але при відповіді допущені неточності</i>	<i>Дуже добре</i>
<b>8,1-12,0</b>	<i>Самостійна робота відпрацьована, відповіді неповні, допущені помилки</i>	<i>Добре</i>
<b>4,1-8,0</b>	<i>Самостійна робота відпрацьована, відповіді неповні, допущені грубі помилки</i>	<i>Достатньо</i>
<b>0-4</b>	<i>Самостійна робота не відпрацьована, дані незадовільні відповіді</i>	<i>Незадовільно</i>

## 7. Засоби діагностики успішності навчання

**Методи навчання**, які використовуються у процесі проведення занять, а також самостійних робіт за ОК:

- наочні: ілюстративний, та демонстраційний матеріал;
- інтерактивні: використання комп'ютерної техніки, проблемне навчання, робота в малих групах),
- словесні: пояснення нового матеріалу у традиційному викладі, тощо,
- самостійна робота з навчально-методичними матеріалами.

## 8.Інформаційні ресурси

### Базові (основні):

1. Божко І.С. *Lexicologie française* [Електронний ресурс] = Лексикологія французької мови : навч.-метод. посіб. з лексикології для студентів III курсу / І. С. Божко, Я. А. Баранцев ; Сум. держ. пед. ун-т ім. А. С. Макаренка. — Суми : СумДПУ ім. А. С. Макаренка, 2021. — 106 с. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONANT.2816185>

2. Зінченко О. С. Конспект лекцій з ОК "Лексикологія і стилістика" [Електронний ресурс] : для СВО "Бакалавр" спец. 035 "Філологія" / О. С. Зінченко ; відп. за вип. О. І. Філіпенко ; Каф. української та іноземної філології. — Одеса : ОНТУ, 2024. — 20 с. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHNT.3048047>
3. Зінченко О. С. Методичні вказівки до практичних занять та самостійної роботи з ОК "Лексикологія і стилістика" [Електронний ресурс] : для СВО "Бакалавр" спец. 035 "Філологія" / О. С. Зінченко ; відп. за вип. О. І. Філіпенко ; Каф. української та іноземної філології. — Одеса : ОНТУ, 2024. — 14 с. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHNT.3049119>
4. Bled Tout-en-un [Текст] / Edouard Bled, Odette Bled ; éditeur Daniel Berlion. — Hachette, 2021. — 320 p. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHNT.2182265>
5. Dictionnaire Larousse Poche 2025 [Текст] : 76000 définitions. — Paris : Cedex, 2024. — 1095 p. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHNT.2709015>

#### Додаткові:

1. Голотюк О.В. Стилiстика французької мови : Навчальний посiбник для студентiв-фiлологiв вищих закладiв освiти. Херсон: ХДУ , 2013. – 132 с. URL.: <http://ekhsuir.kspu.edu/handle/123456789/435>
2. Гунчик І. Лексикологія сучасної французької мови = Lexicologie du français moderne : Навч. посiбн. / І. Гунчик, Т. Хайчевська. - Луцьк : Вежа-Друк, 2017. - 132 p. URL.: <https://evnuir.vnu.edu.ua/handle/123456789/14865>
3. Песоцька Д. Л. Стилiстика сучасної французької мови : навчально-методичний посiбник для студентiв 4 курсу першого (бакалаврського) рiвня вищої освiти факультету iноземних мов / Д. Л. Песоцька. – Вид. друге, доповн. – Харків : ХНУ iменi В. Н. Каразiна, 2024. – 72 с.
4. Смуцинська І.В. Французька лексикологія/ І.В. Смуцинська. – Київ : Видавничий дiм Дмитра Бураго, 2015. – 600 с.
5. Станiслав О.В. Stylistique française : cours théorique / Волин. нац. ун-т iменi Лесi Українки. – Луцьк : Вежа-Друк. 2010. – 196 с. URL.: <https://evnuir.vnu.edu.ua/handle/123456789/1271>
6. Bibliothèque numérique francophone de la TV5 Monde. URL. : <https://bibliothequenumerique.tv5monde.com/>
7. Dictionnaire des synonymes Larousse. URL. : <https://www.larousse.fr/dictionnaires/synonymes>
8. Larousse online. URL. : <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais>
9. Lehmann A., Martin-Berthet F. Introduction à la lexicologie. Sémantique et morphologie. Liège : NATHAN, 2002.
10. Le Figaro. URL: [www.lefigaro.fr](http://www.lefigaro.fr)
11. Le Robert Dico en ligne. URL. : <https://dictionnaire.lerobert.com/>
12. Le Touzé Ph. Clefs des styles / Ph. Le Touzé. – Paris : Harmattan, 2005. – 365 p.
13. Picoche Jacqueline. Précis de lexicologie française. Paris, Editions VIGDOR. Presse scientifique et universitaire en ligne. 2010. 145 p. URL.: [https://www.damascusuniversity.edu.sy/human/downloads/files/1587467467\\_2.pdf](https://www.damascusuniversity.edu.sy/human/downloads/files/1587467467_2.pdf)
14. Quiz Larousse. <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais>
15. <https://www.lalanguefrancaise.com/linguistique/figures-de-style-guide-complet>
16. <https://www.etudes-litteraires.com/stylistique/>

## 9. Політика освітнього компонента

Політика всіх освітніх компонентів в ОНТУ є уніфікованою та визначена з урахуванням законодавства України, [Корпоративному кодексу ОНТУ](#), [Кодексу академічної доброчесності ОНТУ](#), [Положення про організацію освітнього процесу ОНТУ](#), [Положення про порядок перезарахування результатів навчання \(навчальних дисциплін\) в ОНТУ](#), [вимог ISO 9001:2015 та роботодавців](#).

Викладач

/ПІДПИСАНО/

Олена ЗІНЧЕНКО

Розглянуто та затверджено на засіданні кафедри української та іноземної філології

Протокол від « 28 » серпня 2024 р. № 1

Завідувач кафедри

/ПІДПИСАНО/

Ольга ФІЛІПЕНКО

ПОГОДЖЕНО:

Гарант ОП *ФІЛОЛОГІЯ*  
*доцент кафедри української*  
*та іноземної філології*

/ПІДПИСАНО/

Олена ЗІНЧЕНКО